

Fabio Scetti

Nato a [REDACTED]

Residente a [REDACTED]

Domiciliato [REDACTED]

In via [REDACTED]

Codice fiscale: [REDACTED]

Parigi, 10 ottobre 2016

Spett.le
Istituto Culturale Ladino
Strada de la Pieif, 7
38039 VIGO DI FASSA (TN)

OGGETTO: disponibilità per collaborazione

Come da accordi intercorsi con la Direzione, con la presente comunico la mia disponibilità ad assumere un incarico di collaborazione occasionale concernente il lavoro di

COLLABORAZIONE OCCASIONALE AL PROGETTO
VOLF

a fronte di un compenso lordo onnicomprensivo di €. 2.500,00 (duemilacinquecento=).

A tal fine comunico fin d'ora di essere soggetto non residente fiscalmente in Italia e che qualora mi venisse affidato un incarico, è mia intenzione svolgere la prestazione interamente presso la mia residenza in Francia. Allego pertanto la dichiarazione con la quale richiedo la non applicazione della ritenuta d'imposta.

Allego altresì il mio C.V. e la dichiarazione sostitutiva attestante l'inesistenza di incompatibilità e conflitti di interessi.

Ringrazio fin d'ora per la fiducia accordatami e porgo cordiali saluti.

Fabio Scetti



MODELLO D - ALTRI REDDITI

DICHIARAZIONE DEL BENEFICIARIO O DEL SUO RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO²

Il sottoscritto FABIO SCETTI in qualità di _____

Dichiara

- di essere / ~~che l'ente~~ _____ è residente in _____ ai sensi della Convenzione con _____ per il periodo/i periodi di imposta _____;
- di essere / ~~che l'ente sopraindicato~~ è il beneficiario effettivo dei redditi;
- di non avere / ~~che l'ente sopraindicato non ha~~ una stabile organizzazione o una base fissa in Italia cui si ricollegli effettivamente il reddito;
- di essere / ~~che l'ente sopraindicato~~ è assoggettato a imposta per i redditi in questione nel Paese di residenza;
- di NON essere / ~~che l'ente sopraindicato NON è~~ assoggettato a imposta per i redditi in questione nel Paese di residenza (spiegare i motivi dell'esenzione)

- di possedere ogni altro requisito necessario per usufruire delle agevolazioni previste dalla Convenzione rispetto al reddito percepito;
- che tutte le informazioni contenute nella presente dichiarazione sono corrette e complete e si impegna a comunicare l'eventuale venir meno di uno o più dei requisiti sopradescritti, nonché le eventuali variazioni dei dati e delle informazioni fornite.

Chiede

- l'esonero dall'imposta italiana o l'applicazione nei limiti previsti dalla richiamata disposizione della Convenzione;
- il rimborso dell'imposta relativa al reddito sopra specificato;
- che il rimborso sia effettuato secondo le modalità di pagamento specificate nel frontespizio.

Luogo e data PARIGI Firma [Firma]
10.10.2016

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITA' FISCALE

L'Autorità fiscale di _____ certifica che per il periodo / i periodi d'imposta _____ il beneficiario sopraindicato risulta residente in _____ ai sensi dell'articolo _____ della Convenzione con l'Italia e che le dichiarazioni del presente modello sono esatte per quanto a conoscenza di questa Amministrazione fiscale.

Data _____

Firma e Timbro dell'Autorità fiscale

² Il rappresentante autorizzato è il soggetto delegato autorizzato a presentare l'istanza e/o a rendere le dichiarazioni richieste dalla Convenzione per conto del beneficiario effettivo (v. frontespizio), sulla base di un atto di conferimento del relativo potere di rappresentanza (atto da allegare in originale alla domanda).

MODELLO D - ALTRI REDDITI

(Il presente modello deve essere utilizzato per le categorie di reddito per le quali non è previsto uno specifico modello, ad es. redditi di lavoro dipendente, redditi di lavoro autonomo, plusvalenze, gettoni di presenza ecc.)

ESONERO/APPLICAZIONE ALIQUOTA CONVENZIONALE **RIMBORSO**

Articolo ____ della Convenzione contro le doppie imposizioni tra l'Italia e FRANCIA

SOGGETTO ITALIANO CHE PAGA I REDDITI

Persona	Cognome Nome / Denominazione Sociale <u>ISTITUTO CULTURALE LAMMO</u>
Codice Fiscale	<u>00379240223</u>
Residenza	Indirizzo completo <u>STR. DE LA PIEF 7 38032 VIGOROSSA (TN)</u>

DESCRIZIONE DEI REDDITI PERCEPITI¹: REDDITO DI LAVORO AUTONOMO

Data di pagamento	Ammontare redditi al lordo dell'imposta italiana	Imposta pagata in Italia	Aliquota convenzionale applicabile	Imposta dovuta	Rimborso richiesto
TOTALE					

¹ Specificare la categoria del reddito.

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA
(art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

Con la presente io sottoscritto/a FABIO SEETI nato/a a

il

Cod. fisc. _____ e residente a _____ in
via _____

(solo per le persone giuridiche) legale rappresentante della _____
codice fiscale/partita I.V.A. _____ con sede in _____

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché della decadenza dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto di taluna delle dichiarazioni rese

DICHIARO

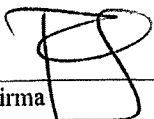
che nei miei confronti non ricorre alcuna delle ipotesi di incompatibilità previste dagli articoli 39 septies, comma 3 e 39 novies della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e ss.mm., nonché dall'art. 53 bis della legge provinciale 3 aprile 1997, n. 7, ed in particolare:

- a) di essere di non essere collocato in quiescenza;
- b) che non ho in corso un rapporto di lavoro dipendente presso l'Istituto Culturale Ladino;
 che ho in corso un rapporto di lavoro dipendente con l'Istituto Culturale Ladino;
- c) che non sono mai stato dipendente dell'Istituto Culturale Ladino;
 che sono stato dipendente dell'Istituto Culturale ladino dal 07. 2015 al DIC. 2015 ;
 che sono un ex dipendente dell'Istituto Culturale Ladino a tempo indeterminato il cui rapporto di lavoro è cessato da più di cinque anni;
- d) che non sono in conflitto di interesse con l'Istituto Culturale Ladino;
- e) che non sono parente o affine entro il terzo grado di membri del Consiglio di Amministrazione o del soggetto competente ad affidare l'incarico;
- f) che non sono componente di comitati e organismi collegiali che svolgono compiti rientranti nell'incarico che mi si intende affidare;
- g) che non sono rappresentante legale di società che negli ultimi dodici mesi ha ricevuto incarichi dall'Istituto Culturale Ladino;
 che sono rappresentante legale di società che negli ultimi dodici mesi ha ricevuto incarichi dall'Istituto Culturale Ladino; (indicare la ragione o la denominazione _____)
- h) di non essere di essere titolare di cariche presso ente di diritto privato o regolato o finanziato dalla pubblica amministrazione (specificare quale) _____;
- i) di svolgere di non svolgere attività professionale
(specificare quale) LETORE ALL' UNIVERSITE SORBONNE-NOUVELLE ;
PARIGI, (FR)

Relativamente alla società di cui ho rappresentanza legale, dichiaro:
che la stessa non è in conflitto di interessi con l'Istituto Culturale Ladino;

In fede

10.10.2016
Data


Firma

Ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, la presente dichiarazione è stata:

- sottoscritta, previa identificazione del richiedente, in presenza del dipendente addetto _____
- sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore

Fabio Scetti

EDUCATION

Diploma :

- 2010: **PhD Formation** in Linguistics – Sociolinguistics at the Université Paris Descartes – Sorbonne Cité Paris. ED 180, Laboratory CEPED: www.ceped.org
Field research study: 2011 and 2014 in Montréal QC, Canada.

Title of thesis: *Évolution de la langue portugaise au sein de la « communauté portugaise » de Montréal dans sa dynamique de transmission.* (Supervisor : Prof. Christine Deprez).

- 2008: **MA Diploma** in Languages and Cultures (options: English, Spanish and Portuguese) - Université Sorbonne-Paris IV - Paris, France – Education done in English and French.

Title of dissertation (in French and English): *Les difficultés rencontrées par une entreprise américaine en France : le cas de French Links Tours.* (Supervisor: Prof. Jackie Vasseur).

- 2005: **BA Diploma** in Linguistic and Cultural Studies (options: English, French, Spanish and International Studies), Università degli Studi - Milan, Italy – Education done in French and English.

Title of dissertation (in French): *La France est-elle un pays d'exception ? L'exception française : politique linguistique et culturelle.* (Supervisor : Prof. Marie-Christine Jullion).

- 2002: **General Secondary School** - ITCG P. Saraceno - Morbegno, Italy.

RELEVANT PROFESSIONAL EXPERIENCE

- September 2014 to May 2015: Associate teacher at Université Paris Descartes – Paris V (English, General Linguistics, Linguistics/Methodology, Informatics), France.
- September 2013 to May 2014: Associate teacher at Université Paris Descartes – Paris V (English, Sociolinguistics, Linguistics/Methodology), France.
- September 2012 to June 2013: English teacher at Institut de l'Assomption – Lübeck, Paris, France.
- September to December 2011: Italian teacher for the Bouchereau School at the Hospital Santa Cabrini, Montréal QC, Canada.
- July and September 2010: Lecturer of Italian language and culture at the Universidade Nova de Lisboa, Portugal.
- 2007-2010: Translation and articles for www.cafebabel.com, the first multilingual European

magazine, based in Paris, France.

- January 2009 to May 2009: Assistant of Italian Language and Culture at the UMCS University in Lublin, Poland.
- September 2008 to May 2009: Teacher of Italian at Dialogo School - Lublin, Poland.
- August 2008 to May 2009: Teacher of French Language and Culture at the Gimnazjum nr.9, ul. Lipowa, 25 Lublin, Poland.
- June to September 2007: Teacher of Italian Examinations (private) - Paris, France.

Internship:

- July to September 2007: Trilingual assistant at the Culture and Communication Department of the Union Latine, Paris.
Collaboration at the festival du cinema de Biarritz; translation and edition of several books in collaboration with ALECSO and UNESCO.
- February to June 2007: Trilingual assistant responsible for guided tours, translation, reception of clients and writing up itineraries - French Links Tours/Events & Company, Paris.
- February to July 2006: Translation from Italian to English and from Spanish to English at the Job Centre of Manchester, England.

LANGUAGES

	Reading :	Writing :	Speaking :
Italian Valtelin* (language from the central Alps in Italy)	Native	Native	Native
French	Excellent	Excellent	Excellent
English	Excellent	Excellent	Excellent
Portuguese	Excellent	Excellent	Excellent
Spanish	Excellent	Excellent	Excellent
Polish	Good	Good	Good
Catalan	Good	Good	Good
Russian, German, Greek, Galician, Rumanian	Basic	Basic	Basic

INFORMATICS

- European ECDL Licence (Word, Excel, Power Point, etc.).
- HTML, Java.

INTERESTS

- Sports: Co-organised the international bouldering meeting (www.melloblocco.it); and Collaboration a the Trofeo Kima skyrunning context (www.trofeokima.org).
- Music: Played saxophone for Orchestra di San Martino, Val Masino, Italy; Tenor singer at Coro da Nova – Lisboa, Portugal (2009/2010), and at LADO – Russian Choir of Paris, France (2010/13).
- Dance: Contemporary dancer at Compagnie Ballet German Silva in Boulogne-Billancourt, France.
- Poetry: Recipient of the Catalan Poem Prize at Institut Ramon Llull (2012).
- Co-organisation of Festival Mozart de La Coruña in collaboration with Alessandra Toffolutti of São Carlos Theater in Lisbon – Spain (2008/09).

Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15, comma 1, lett A) del D.Lgs. n. 33/2013 e
degli artt. 46 e 47 DPR 445/2000
(barrare e compilare la voce che interessa)

Il/la sottoscritto/a Fabio Scetti nato/a a _____
il _____
in relazione all'incarico di collaborazione occasionale al progetto VOLF consapevole della
responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace, ai sensi dell'art. 76 del DPR
445/2000

DICHIARA

Relativamente a quanto disposto dal D.Lgs. n. 33/2013, art. 15, comma 1, lett. C):

di non svolgere incarichi o di non avere la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati
dalla pubblica amministrazione;

di svolgere i seguenti incarichi o di avere la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o
finanziati dalla pubblica amministrazione:

ente _____
incarico/carica _____
dal _____ al _____

ente _____
incarico/carica _____
dal _____ al _____

di non svolgere attività professionali

lo svolgimento delle seguenti attività professionali:

Contratto annuale di lettore all'Université Sorbonne Nouvelle di Parigi,
FRANCIA

Il/La sottoscritto/a si impegna a comunicare eventuali variazioni intervenute nel corso del rapporto con
l'Istituto Culturale Ladino

Luogo e data Parigi, 23.03.2017



Il dichiarante _____